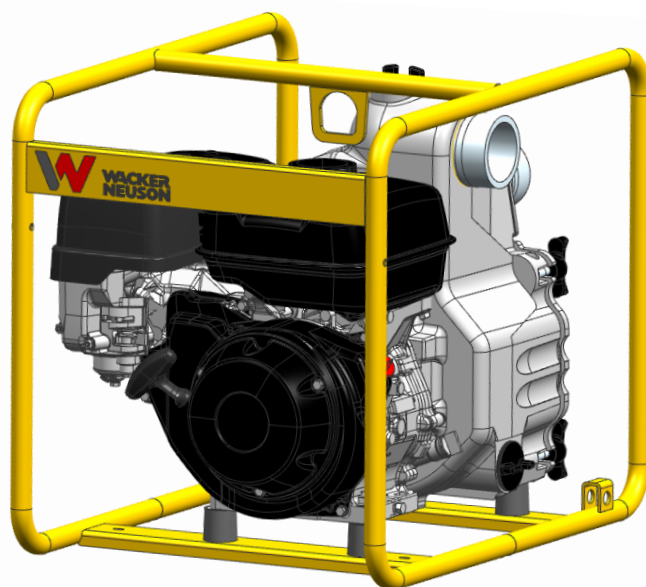




**WACKER
NEUSON**

Příručka k obsluze

Čerpadlo PT2A/PT3A



CS

5100066502

02

0524



5 1 0 0 0 6 6 5 0 2

**Oznámení o
autorských právech**

© Copyright 2021 - Wacker Neuson Machinery (Čína) Co., Ltd.

Všechna práva, obzvláště pak práva kopírování a distribuce, jsou vyhrazena.

Tuto publikaci může původní kupující přístroje reprodukovat na fotokopírce. Jakýkoli jiný typ reprodukce bez výslovného písemného souhlasu společnosti Wacker Neuson Machinery (Čína) Co., Ltd. je zakázán.

Jakýkoli druh reprodukce nebo distribuce, který by nebyl schválen společností Wacker Neuson Machinery (Čína) Co., Ltd., představuje porušení platných autorských práv. Ti, kteří toto právo poruší, budou trestně stíháni.

Obchodní známky

Všechny obchodní známky, na které jsou odkazy v této příručce, jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

Výrobce

Wacker Neuson Machinery (Čína) Co., Ltd.

Č. 1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone,

Pinghu City, provincie Zhejiang, P. R. Čína

www.wackerneuson.com

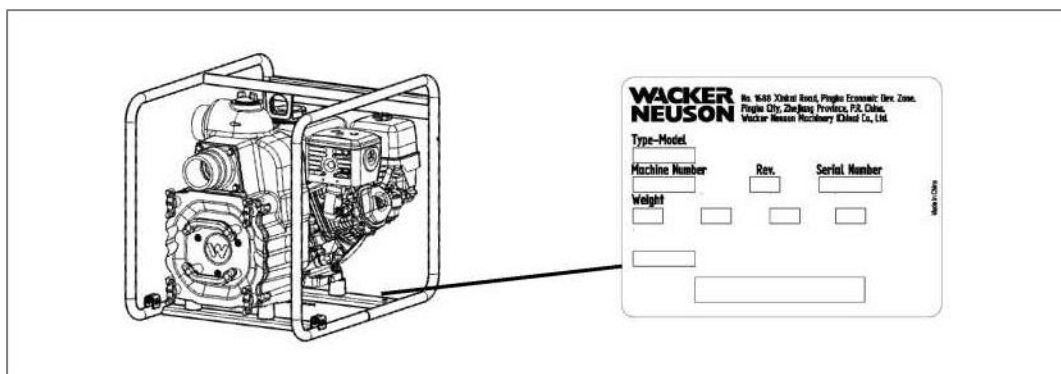
Původní pokyny

Tato příručka k obsluze poskytuje původní pokyny. Originál této příručky k obsluze byl sepsán v americké angličtině.

Předmluva

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE - Tato příručka obsahuje důležité pokyny pro níže uvedené modely stroje. Tyto pokyny byly výslovně sepsány ve společnosti Wacker Neuson Machinery (Čína) Co., Ltd.; je třeba je dodržovat během instalace, provozu a údržby těchto strojů.

Stroj	Číslo položky
PT2A	5100058524, 5100058525
PT3A	5100058535, 5100058536



Identifikace modelů zařízení

Ke každému stroji je připevněn typový štítek s číslem modelu, typu, verze a výrobním číslem. Umístění typového štítku viz výše.

Sériové číslo (S/N)

Sériové číslo si poznamenejte do níže uvedeného místa pro budoucí potřebu. Sériové číslo budete potřebovat při vyžadování náhradních součástí nebo servisu tohoto stroje.

Sériové číslo:

Dokumentace zařízení

- Od tohoto bodu dále bude společnost Wacker Neuson Machinery (Čína) Co., Ltd. v této dokumentaci uváděna jako Wacker Neuson.
- Mějte výtisk Příručky k obsluze neustále uložený u zařízení.
- Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson prodejce, nebo navštivte webové stránky www.wackerneuson.com
- Při objednávání součástí nebo požadování servisních informací mějte připraveno číslo modelu zařízení, číslo položky, číslo revize a sériové číslo.

Očekávané informace v této příručce

- Tato příručka obsahuje informace a pokyny pro bezpečný provoz a údržbu tohoto modelu či těchto modelů Wacker Neuson. K zajištění vaší bezpečnosti a snížení rizika poranění si pečlivě přečtěte všechny pokyny uvedené v této příručce tak, abyste jim porozuměli, a dodržujte je.
- Společnost Wacker Neuson si výslovně vyhrazuje právo provádět technické úpravy, které zlepší výkonost nebo technické standardy jejích strojů, a to i bez dalšího upozornění.
- Informace obsažené v této příručce jsou založené na strojích vyráběných do doby publikace tohoto dokumentu. Společnost Wacker Neuson si vyhrazuje

právo na změnu jakékoli části těchto informací bez předchozího upozornění.

- Obrázek, součásti a postupy v této příručce popisují součásti instalované ve výrobním závodu společnosti Wacker Neuson. Váš stroj se může lišit v závislosti na požadavcích vaší specifické oblasti.

Výstraha z návrhu 65 státu KALIFORNIE

Výfukové plyny motoru, některé z jejich složek a určité součásti zařízení obsahují nebo emitují chemikálie, o nichž je státu Kalifornie známo, že způsobují rakovinu a poškození plodu nebo jiná reprodukční poškození.

Nařízení regulující používání lapačů jisker

OZNÁMENÍ: Zákony některých států vyžadují, aby u spalovacích motorů využívajících uhlovodíková paliva byly v určitých jejich místech instalovány lapače jisker. Lapač jisker je zařízení, které má zabránit náhodnému vylétávání jisker nebo šlehání plamenů z výfuku motoru. Za tímto účelem jsou lapače jisker povolovány a hodnoceny americkou federální lesní službou (United States Forest Service). Podrobnosti týkající se místních zákonů upravujících používání lapačů jisker získáte u distributora motoru nebo u příslušných místních zdravotnických a bezpečnostních orgánů.

Schválení výrobce

Tato příručka obsahuje odkazy na *schválené* součástky, příslušenství a úpravy. Platí následující definice:

- **Za schválené platí součástky a příslušenství** buď vyrobené, nebo poskytnuté společností Wacker Neuson.
- **Schválené úpravy** jsou takové úpravy, které provede pracovník servisního střediska schváleného společností Wacker Neuson podle písemných pokynů zveřejněných společností Wacker Neuson.
- **Za neschválené platí součástky, příslušenství a úpravy**, které nesplňují schválená kritéria.

Neschválené součástky, příslušenství nebo úpravy mohou mít tyto následky:

- Nebezpečí vážného zranění obsluhy či osob na daném pracovišti
- Trvalé poškození stroje, na které se nevztahuje záruka

Pokud máte nějaké otázky týkající se schválených či neschválených součástí, příslušenství nebo úprav, obraťte se okamžitě na prodejce společnosti Wacker Neuson.

Předmluva

1 Bezpečnostní informace	7
1.1 Signálová slova uváděná v této příručce	7
1.2 Popis stroje a zamýšlené použití	8
1.3 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu stroje	9
1.4 Bezpečnost při servisu	11
1.5 Bezpečnost obsluhy při používání vnitřních spalovacích motorů	13
2 Štítky	14
2.1 Umístění štítků	14
2.2 Význam štítků	15
3 Zvedání a přeprava	18
3.1 Zvedání stroje	18
3.2 Příprava stroje pro přepravu na nákladním vozidle nebo na návěsu	19
4 Provoz	20
4.1 Příprava stroje na první použití	20
4.2 Doporučené palivo	20
4.3 Doplnění paliva do stroje	21
4.4 Polohování a příprava stroje pro provoz	22
4.5 Před spuštěním stroje	23
4.6 Start a zastavení stroje	24
4.7 Postup nouzového zastavení	25
5 Běžná údržba	26
5.1 Údržba systému kontroly emisí	26
5.2 Plán pravidelné údržby	26
5.3 Kontrola oběžného kola	27
5.4 Ukládání	29
5.5 Odstavení stroje z provozu a jeho likvidace	30
6 Údržba motoru: Honda GX160	31

Obsah	PT2A / PT3A
7 Údržba motoru: Honda GX240.....	33
8 Řešení problémů	35
9 Technické údaje.....	36
9.1 Motor–PT2A.....	36
9.2 Motor–PT3A	37
9.3 Čerpadlo–PT2A / PT3A	38
9.4 Výkonnostní křivka	38
9.5 Měření zvuku	39
9.6 Rozměry	40
10 Informace o systémech kontroly emisí a o Záruce	41
10.1 Prohlášení o záruce na systémy kontroly emisí	41
 ES prohlášení o shodě	 42

1 Bezpečnostní informace

1.1 Signálová slova uváděná v této příručce

Tento návod obsahuje bezpečnostní informace a pokyny označené jako nebezpečí, varování, upozornění a *POZNÁMKA* a také signálová slova; tyto informace je nutno dodržovat, aby se snížilo riziko zranění, poškození zařízení nebo jeho nesprávného servisu.



Toto je symbol bezpečnostní výstrahy. Používá se k upozornění na možné nebezpečí poranění.

► Všechny bezpečnostní zprávy označené tímto symbolem je nutné dodržovat.



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která povede k smrti nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyhnete.

► Abyste se vyhnuli smrti nebo vážnému zranění jako výsledku tohoto typu rizika, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které následují za tímto signálním slovem.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést k smrti nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyhnete.

► Abyste se vyhnuli smrti nebo vážnému zranění jako výsledku tohoto rizika, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které následují za tímto signálním slovem.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla způsobit menší nebo středně závažné poranění, pokud se jí nevyhnete.

► Abyste se vyhnuli lehkému nebo středně těžkému zranění jako výsledku tohoto typu rizika, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které následují za tímto signálním slovem.

OZNÁMENÍ: Používá se bez symbolu bezpečnostní výstrahy; oznámení upozorňuje na situaci, která by mohla vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.

Poznámka: Poznámka obsahuje důležité doplňující informace k pracovnímu postupu.

1.2 Popis stroje a zamýšlené použití

Tento stroj je odstředivé čerpadlo na tuhé odpadky. Čerpadlo na tuhé odpadky společnosti Wacker Neuson sestává z rámu z trubkové oceli s vestavěným benzínovým motorem, palivové nádrže a odstředivého čerpadla se vstupním a výstupním otvorem pro vodu. Při provozu motor otáčí oběžné kolo. Odpadová voda se nasává do čerpadla sacím otvorem a je pužena ven výstupním otvorem. Obsluha připojí k čerpadlu hadice a položí je tak, aby voda a pevné částice z odvodňované oblasti byly vypouštěny na vhodném místě.

Tento stroj je určen ke všeobecným odvodňovacím pracím. Tento stroj je určen k čerpání čisté vody nebo vody s obsahem pevných částic do velikosti uvedené v technických specifikacích výrobku a až do maximálního průtoku, spádu a výtlaku rovněž uvedených v technických specifikacích výrobku.

Tento stroj byl zkonstruován a vyroben výlučně pro výše popsany zamýšlený účel. Použití stroje k jinému účelu může trvale poškodit stroj nebo vážně poranit obsluhu či jiné osoby na pracovišti. Na poškození stroje způsobené jeho zneužitím se záruka nevztahuje.

Následují některé případy zneužití:

- Čerpání hořlavých, výbušných nebo korozivních kapalin
- Čerpání horkých nebo těkavých kapalin, které mají za následek tvorbu dutin v čerpadle
- Provoz čerpadla mimo technické specifikace výrobku v důsledku hadic o nesprávném průměru, nesprávné délce, nedodržování vstupních a výstupních omezení nebo s přílišným sacím zdvihem nebo spádem
- Používání stroje jako žebříku, podpory nebo pracovní plochy
- Provozování stroje mimo tovární specifikace
- Provozování stroje v rozporu s varovnými upozorněními umístěnými na stroji a v Příručce k obsluze

Tento stroj byl zkonstruován a vyroben v souladu s nejnovějšími světovými bezpečnostními normami. Stroj byl pečlivě sestaven tak, aby vyloučil nebezpečí v prakticky možném rozsahu a zvýšil bezpečí obsluhy ochrannými kryty a ochranným značením. Některá rizika však přesto mohou zůstat i po přijetí ochranných opatření. Nazývají se zbytková rizika. V případě tohoto stroje mohou představovat vystavení a působení následujících vlivů:

- Horku, hluku, výfukovým plynům a oxidu uhelnatému z motoru
- Nebezpečí požáru plynoucí z nesprávného způsobu doplňování paliva
- Palivo a jeho výpary
- Zranění osob v důsledku nesprávného postupu při zdvihání
- Nebezpečí prudkého vymrštění předmětů při vypouštění
- Nebezpečí rozdrčení naklánějícím se nebo padajícím čerpadlem

V zájmu ochrany sebe i ostatních osob si před provozováním tohoto stroje pozorně přečtete bezpečnostní informace a důkladně se s nimi seznámte.

1.3 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu stroje

Zaškolení obsluhy

Před spuštěním stroje:

- Přečtěte si pokyny pro obsluhu obsažené ve všech příručkách dodaných se strojem tak, abyste jim porozuměli.
- Seznamte se s umístěním a správným používáním všech ovládacích a bezpečnostních prvků.
- V případě potřeby se obraťte na společnost Wacker Neuson se žádostí o doškolení.

Při provozování stroje:

- Nedovolte nezaškoleným osobám provozovat tento stroj. Osoby provozující tento stroj musí být seznámeny se souvisejícími potenciálními riziky a nebezpečím.

Odborná způsobilost obsluhy

Nastartovat, provozovat a vypnout tento stroj smějí pouze odborně vyškolení pracovníci. Takoví pracovníci musejí také splňovat následující kvalifikační podmínky:

- Musejí obdržet pokyny o řádném používání stroje
- Musejí být seznámeni s povinnými bezpečnostními zařízeními

Tento stroj nesmí provozovat ani k němu mít přístup:

- Děti
- Osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků

Oblast použití

Věnujte pozornost oblastem, ve které se stroj používá.

- Zajistěte, aby se ke stroji nepřibližoval nepověřený personál, děti a domácí zvířata.
- Dávejte pozor na změnu polohy stroje a sledujte pohyb dalšího zařízení či osob na místě použití či na pracovišti.
- Zjistěte, zda se v oblasti použití vyskytují nějaká zvláštní nebezpečí, například toxické plyny, nebo nestabilní podloží; a před použitím stroje podnikněte nápravné opatření, které zajistí eliminaci těchto nebezpečí.
- Nikdy stroj neprovozujte v oblastech, které obsahují hořlavé předměty, paliva nebo výrobky, které vydávají hořlavé výpary.

Bezpečnostní prvky, ovládací prvky a přídavná zařízení

Stroj provozujte pouze pokud:

- Všechny bezpečnostní prvky a chrániče jsou nainstalované a v provozuschopném stavu.
- Všechny ovládací prvky správně fungují.
- Stroj je nastaven správně podle pokynů v příručce k obsluze.
- Stroj je čistý.
- Štítky stroje jsou čitelné.

K zajištění bezpečného provozu stroje:

- Nespouštějte stroj, pokud některé bezpečnostní prvky či chrániče chybí, nebo jsou nefunkční.
- Neměňte a nevyřazujte bezpečnostní prvky.
- Používejte příslušenství nebo přídavná zařízení, která jsou schválena společností Wacker Neuson.

**Bezpečné
provozní
postupy**

Při provozování stroje:

- Dávejte se pozor na pohyblivé součásti stroje. Udržujte ruce, nohy a volný oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých součástí stroje.
- Nespouštějte stroj, který vyžaduje opravu.

**Osobní
ochranné
prostředky
(OOP)**

Při provozování stroje používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Dobře padnoucí pracovní oděv, který nebrání pohybu
- Ochranné brýle s postranními štíty
- Ochranu sluchu
- Obuv s pevnou špičkou

**Bezpečné
provozní
postupy**

- Neotevírejte plnicí otvor, když je čerpadlo horké. Nepovolujte ani neodstraňujte armaturu vstupní nebo výstupní hadice, když je čerpadlo horké. Horká voda může být pod tlakem, jako je tomu například v chladiči automobilu. Dříve, než povolíte zátku nebo povolíte či odstraníte armaturu vstupní nebo výstupní hadice, nechte čerpadlo vychladnout.
- Neumísťujte čerpadlo na volný, nerovný nebo nestabilní povrch, kde by mohlo dojít k jeho převržení, naklopení, sklouznutí nebo pádu! Čerpadlo musí být před uvedením do provozu zabezpečené. Umístěte čerpadlo na pevný a rovný povrch
- Neotevírejte kryt tělesa čerpadla za jeho chodu, ani bez něj čerpadlo nespouštějte. Rotující vrtulka uvnitř čerpadla může pořezat nebo odříznout předměty do ní chycené.
- Neblokujte ani neomezujte průtok vstupním ani výstupním potrubím. Před spuštěním čerpadla odstraňte smyčky výstupního potrubí. Provoz čerpadla s ucpaným vstupním nebo výstupním potrubím může způsobit, že se voda v čerpadle přehřeje.
- Za chodu motoru nesahejte do čerpadla, ani do něj nic nevkládejte. Oběžné kolo uvnitř tělesa čerpadla se otáčí vždy, když je spuštěný motor.
- Zabraňte všem osobám, aby stály před výstupním hrdlem čerpadla při spouštění motoru nebo zaplavitování čerpadla. Náhlý prudký proud vody by mohl osobu zde stojící srazit na zem.
- Vždy se ujistěte, že připojení všech hadic na čerpadle jsou řádně utěsněná. Uvolněné připojení by mohlo během provozu způsobit rozstříkávání vody nebo sesmeknutí hadice z čerpadla.
- Vždy se ujistěte se, že proud vody z výstupního hrdla čerpadla není směřován takovým způsobem, aby mohl způsobit erozi okolní půdy nebo poškození či zeslabení okolních konstrukcí.

1.4 Bezpečnost při servisu

Školení pro provádění servisu

Před prováděním servisu nebo údržby stroje:

- Přečtěte si pokyny ve všech příručkách dodaných se strojem tak, abyste jim rozuměli.
- Seznamte se s umístěním a správným používáním všech ovládacích a bezpečnostních zařízení.
- Závady stroje může odstraňovat nebo opravovat pouze školený personál.
- V případě potřeby se obraťte na společnost Wacker Neuson se žádostí o doškolení.

Při provádění servisu nebo údržby tohoto stroje:

- Nedovolte, aby servis nebo údržbu tohoto stroje prováděli lidé, kteří nebyli řádně vyškoleni. Osoby provádějící servis nebo údržbu tohoto stroje musejí být seznámeny se souvisejícími možnými riziky a nebezpečími.

Bezpečnostní opatření

Při provádění servisu nebo údržby stroje:

- Přečtěte si pokyny pro servis tak, abyste jim porozuměli před tím, než zahájíte jakékoli servisní práce na stroji.
- Všechna nastavení a opravy musí být provedeny před provozováním stroje. Stroj neprovozujte, pokud jste si vědomi, že má nějaký problém nebo závadu.
- Všechny opravy a nastavení musí provést kvalifikovaný technik.
- Před prováděním údržby nebo oprav vypněte stroj.
- Dávejte se pozor na pohyblivé součásti stroje. Udržujte ruce, nohy a volný oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých součástí stroje.
- Po provedené opravě či údržbě nasadte zpět ochranné prvky a bezpečnostní zařízení.

Úpravy stroje

Při provádění servisu nebo údržby stroje:

- Používejte pouze takové příslušenství nebo přídavná zařízení, která jsou schválena společností Wacker Neuson.
- Nevyřazujte bezpečnostní zařízení z provozu.
- Neprovádějte úpravy stroje bez výslovného písemného povolení od společnosti Wacker Neuson.

Výměna součástí a štítků

- Vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti.
- Veškeré chybějící a nečitelné štítky ihned vyměňte.
- Elektrické součásti vyměňujte pouze za takové součásti, které se s původní součástí shodují jak v přípustné zatížitelnosti, tak i ve výkonu.
- Pokud tento stroj vyžaduje náhradní díly, používejte pouze originální náhradní díly společnosti Wacker Neuson nebo náhradní díly, které jsou po všech stránkách ekvivalentní originálu, např. co do fyzických rozměrů, typu, pevnosti a materiálu.

Čištění

Čištění a údržba stroje:

- Udržujte stroj v čistém stavu, zbavený nečistot, například listů, papíru, kartónů atd.
- Text na štítcích musí být čitelný.

Při čištění stroje:

- Pokud je stroj v chodu, nečistěte jej.
- Nikdy nepoužívejte benzín ani jiné typy hořlavín k čištění součástí, obzvláště ne v uzavřených prostorech. Mohlo by dojít k nahromadění a následné explozi par paliva a rozpouštědel.

**Osobní
ochranné
prostředky
(OOP)**

Při servisu nebo údržbě tohoto stroje používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Dobře padnoucí pracovní oděv, který nebrání pohybu
- Ochranné brýle s postranními štíty
- Ochranu sluchu
- Obuv s pevnou špičkou

Kromě toho před servisem nebo údržbou stroje:

- Sepněte si dlouhé vlasy.
- Sejměte si šperky (včetně prstenů).

Po použití

- Pokud se zařízení nepoužívá, zastavte motor.
- Pokud stroj nepoužíváte, zavřete ventil paliva (pokud je tento ventil součástí výbavy stroje).
- Zajistěte, aby se stroj během provozu nepřeklopil, neposunul nebo nespádl.
- Stroj řádně uložte, když není používán. Stroj musí být instalován na čistém místě mimo dosah dětí.

1.5 Bezpečnost obsluhy při používání vnitřních spalovacích motorů



VAROVÁNÍ

Spalovací motory představují během provozu a doplňování paliva zvláštní nebezpečí. Nedodržení výstražných a bezpečnostních pokynů by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

- Prostudujte si a dodržujte pokyny výstrahy v uživatelském návodu k motoru a níže uvedené bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Výfukové plyny z motoru obsahují kysličník uhelnatý, což je jedovatý plyn.

Působení oxidu uhelnatého vás může usmrtit do několika minut.

- NIKDY stroj neprovozujte v omezeném prostoru, jako například v tunelu, pokud není zavedeno dostatečné větrání pomocí výfukových ventilátorů nebo hadic.

Provozní bezpečnost

Je-li motor v chodu:

- Udržujte oblast kolem výfuku prostou všech hořlavých materiálů.
- Před nastartováním motoru zkontrolujte, zda ve vedení paliva a v nádrži nedochází k úniku či zda nejsou prasklé. Stroj nespouštějte, pokud dochází k úniku paliva nebo pokud je vedení paliva uvolněné.
- Při provozu stroje nekuřte.
- Neprovozujte motor v blízkosti otevřeného plamene.
- Nedotýkejte se motoru nebo tlumiče výfuku za běhu motoru nebo okamžitě po jeho vypnutí.
- Neprovozujte stroj, pokud má uvolněný nebo chybějící uzávěr palivové nádrže.
- Nespouštějte motor, pokud se rozlilo palivo nebo cítíte zápach paliva. Dříve, než stroj spustíte, převezte ho dál od rozlitého paliva a do sucha jej otřete.

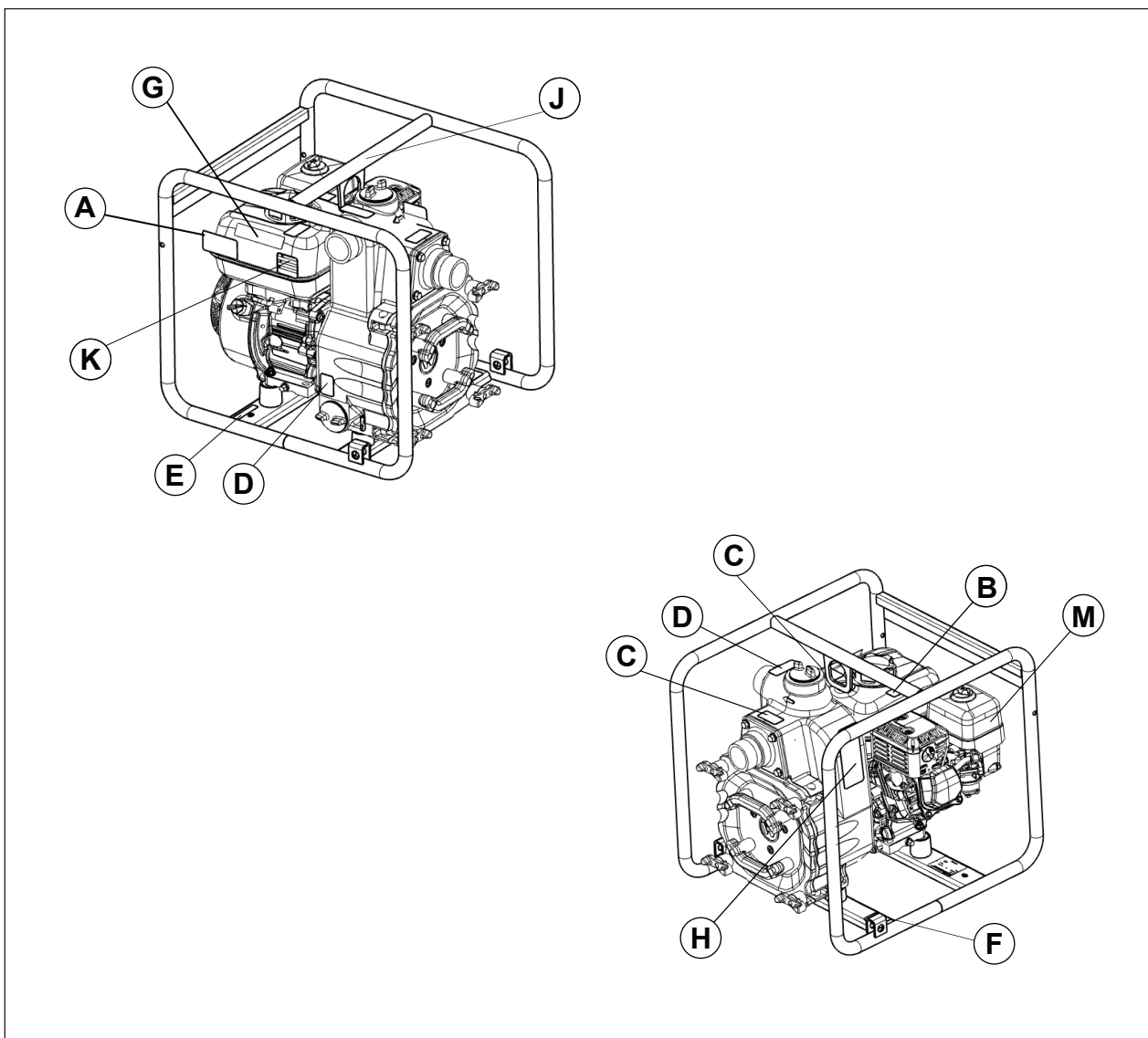
Bezpečnost při doplňování paliva

Doplňujete-li do motoru palivo:

- Otřete okamžitě všechno vyteklé palivo.
- Palivo doplňujte v dobře větraných prostorách.
- Po doplnění paliva nasadte zpět víko palivové nádrže.
- Nekuřte.
- Nedoplňujte palivo do horkého nebo běžícího motoru.
- Nenaplňujte motor v blízkosti otevřeného plamene.
- Pro doplňování paliva používejte vhodné nástroje (například palivovou hadici a nebo nálevku).
- Nedoplňujte palivo do stroje, pokud je uložen na nákladním autě s plastickou výstelkou podlahy. Mohlo by dojít ke vznícení paliva nebo jeho par statickou elektřinou.

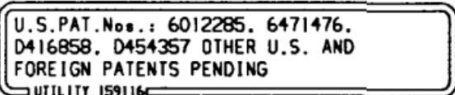
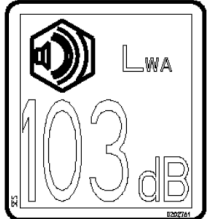
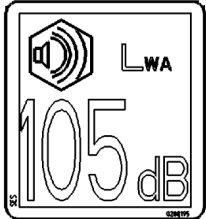
2 Štítky

2.1 Umístění štítků



2.2 Význam štítků

A		NEBEZPEČÍ Nebezpečí udušení. ■ Motory vylučují kyslíčnick uhelnatý. ■ Neprovazujte motor uvnitř budov nebo v omezeném prostoru. ■ NIKDY nepoužívejte toto čerpadlo uvnitř domu nebo v garáži, A TO ANI, KDYŽ JSOU dveře a okna otevřená. ■ Používejte jej pouze VENKU a dostatečně daleko od oken, dveří a ventilačních otvorů. ■ Přečtěte si uživatelskou příručku. ■ Nepřibližujte se ke stroji s otevřeným plamenem, jiskrami ani hořícími předměty. ■ Před doplňováním paliva motor vypněte. ■ Používejte pouze čistou a filtrovanou motorovou naftu.
B		VAROVÁNÍ Horký povrch
C		UPOZORNĚNÍ Před zahájením provozu tohoto stroje si nejprve přečtěte dodávanou příručku obsluhy tak, abyste jí porozuměli. Pokud tak neučiníte, zvyšujete tím riziko zranění sebe i ostatních osob.

	   	VAROVÁNÍ Obsah je pod tlakem. Neotevírejte, pokud je horký!
E		Tento stroj může být chráněn jedním nebo více patenty
F	 	Zaručená hladina akustického výkonu v dB(A)
G		VAROVÁNÍ Během provozu tohoto zařízení se mohou vytvářet jiskry, které mohou způsobit požáry suché vegetace. Proto je třeba používat lapač jisker. Operátor musí kontaktovat místní hasičské úřady a konzultovat zákony nebo předpisy týkající se požadavků na požární prevenci.
H	 	VAROVÁNÍ Nikdy nečerpejte prchavé, hořlavé nebo snadno vznětlivé kapaliny. Takové kapaliny by se mohly vznítit nebo explodovat.

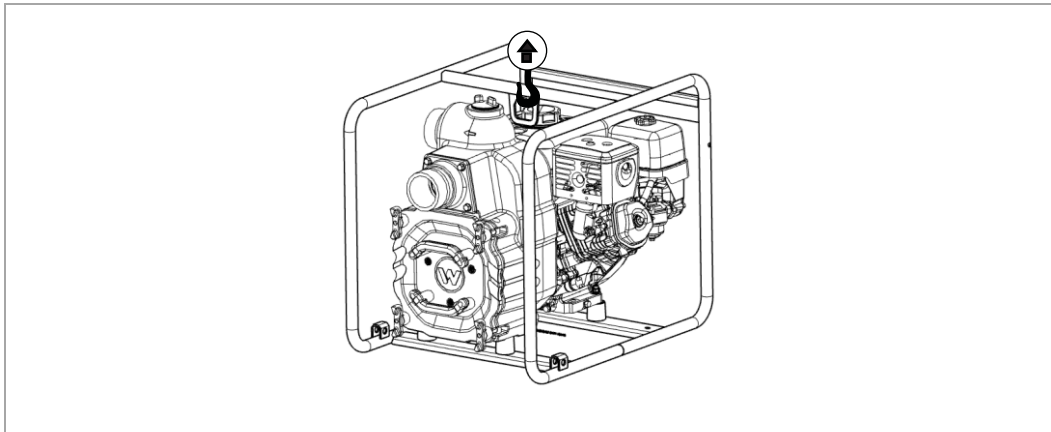
	73 kg (160 LBS) 91 kg (200 LBS) 5100058524 PT2 5100058535 PT3	OZNÁMENÍ Místo pro zdvihání
		VAROVÁNÍ Tento produkt vás může vystavit vlivům chemikálií, včetně sazí, dehtů a minerálních olejů, o kterých je ve státě Kalifornie známo, že způsobují rakovinu, a vlivu oxidu uhelnatého, o kterém je ve státě Kalifornie známo, že způsobuje vrozené vady nebo jiná reprodukční poškození. Další informace najdete na www.P65Warnings.ca.gov.
 		VAROVÁNÍ Horký povrch

3 Zvedání a přeprava

3.1 Zvedání stroje

- Požadavky**
- Zvedací zařízení (jeřáb nebo vysokozdvížený vozík) s únosností podle hmotnosti stroje.
 - Zvedací zařízení (háky, řetězy a spony) s únosností odpovídající hmotnosti stroje
 - Zastavený motor
-

Zvedání stroje



1. Upevněte zvedací zařízení a vybavení k záchytnému oku. Neupevňujte zvedací zařízení k žádné jiné části stroje.
 2. Zvedněte stroj o malou vzdálenost.
-



VAROVÁNÍ

Nebezpečí rozdrcení. Nestabilní stroj může způsobit pád zvedacího zařízení a vybavení. Pokud zvedací zařízení a vybavení selže, můžete být rozdrceni.

► Než budete pokračovat, zkontrolujte stabilitu.

3. Zkontrolujte stabilitu. V případě potřeby spusťte stroj, přemístěte zvedací zařízení a zvedněte stroj znovu o malou vzdálenost.
4. Se zvedáním pokračujte pouze v případě, že je stroj stabilní.

3.2 Příprava stroje pro přepravu na nákladním vozidle nebo na návěsu**Požadavky**

- Stroj je zastaven
- Plošinový nákladní vůz nebo návěs s příslušnou únosností
- Řetězy, háky nebo popruhy s únosností podle hmotnosti vozidla.

Kontrolní seznam

Než stroj budete přepravovat, zkontrolujte následující:

- ☐ Zkontrolujte schopnost přepravního vozidla nebo návěsu unést hmotnost stroje.
- ☐ Zkontrolujte dostatečnost šířky přepravního vozidla nebo návěsu pro převážení stroje.
- ☐ Zajistěte, aby během nakládání byla kola přepravního vozidla nebo návěsu založena pomocí klínů.
- ☐ Zkontrolujte čistotu přepravního vozidla nebo návěsu; nesmí zde být nánosy mazacího tuku, oleje, ledu nebo jiného volného materiálu.
- ☐ Rampy používané pro nakládání zkontrolujte s ohledem na následující podmínky:
 - Schopnost unést hmotnost stroje.
 - Jsou čisté a zbavené nánosů mazacího tuku, oleje, ledu nebo jiného volného materiálu.
 - Jsou bezpečně připojeny k přepravnímu vozidlu nebo přívěsu.
 - Mají dostatečnou délku pro dosažení nájezdového úhlu 15° nebo menšího.

Kromě toho:

- ☐ Zkontrolujte, zda je nákladový prostor rovný a zda je zemní podloží stabilní.
- ☐ Po naložení stroje na vozidlo nebo na návěs zkontrolujte celkovou výšku stroje.
- ☐ Řádně si naplánujte cestu s ohledem na dostatečný prostor v podjezdech, s ohledem na dopravní značky, okolní budovy atd.
- ☐ Ověřte si místní předpisy týkající se přepravy a dodržujte je.

4 Provoz

4.1 Příprava stroje na první použití

1. Ujistěte se, že veškerý volný balicí materiál byl ze stroje odstraněn.
2. Zkontrolujte, zda stroj a jeho součásti nejsou poškozeny. Pokud objevíte viditelné poškození, stroj nepoužívejte. Okamžitě se obraťte se žádostí o pomoc na prodejce zařízení Wacker Neuson.
3. Udělejte si inventuru všech položek dodávaných společně se strojem a ověřte si, že máte všechny volné součástky a přípevňovací materiál podle seznamu.
4. Připojte součásti, které ještě nejsou připojené.
5. Doplňte kapaliny podle potřeby, například palivo a motorový olej.
6. Přepravte stroj do místa jeho používání.

4.2 Doporučené palivo

Motor vyžaduje běžný bezolovnatý benzín. Používejte pouze čerstvý a čistý benzín. Benzín obsahující vodu nebo nečistoty poškodí palivový systém. Kompletní technické parametry paliva viz příručka majitele motoru.

Použití okysličených paliv

Některé konvenční benzíny obsahují alkohol. Tato paliva se souhrnně nazývají okysličená paliva. Pokud používáte okysličené palivo, musí být bezolovnaté a musí splňovat minimální oktanové požadavky.

Dříve, než použijete okysličené palivo, ověřte si jeho složení. Některé země nebo provincie vyžadují, aby tyto informace byly viditelně připojeny k pumpě.

Společnost Wacker Neuson povoluje tyto podíly okysličovadel:

ETHANOL - (etyl-alkohol neboli alkohol z obilí) 10 % objemu. Můžete používat benzín obsahující až 10 objemových % etylalkoholu (běžně nazývaného E10). Benzín obsahující více než 10 % etylalkoholu (jako např. E15, E20 nebo E85) se nesmí používat, protože by mohl poškodit motor.

Pokud si všimnete jakýchkoli nežádoucích provozních příznaků, zkuste tankovat u jiné čerpací stanice nebo začněte používat jinou značku paliva.

Na poškození palivového systému nebo problémy s výkonností způsobené používáním okysličeného paliva obsahujícího větší procento okysličovadel, než je uvedená výše, se nevztahuje záruka.

4.3 Doplnění paliva do stroje

Požadavky

- Stroj vypnut
- Motor ochlazen
- Stroj/palivová nádrž ve vodorovné poloze
- Přívod čerstvého, čistého paliva

Postup

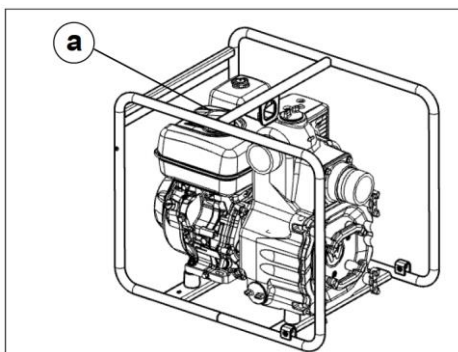
Doplňte ve stroji palivo níže uvedeným postupem.

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí ohně. Palivo a jeho páry jsou mimořádně hořlavé. Hořící palivo může způsobit těžké popáleniny.

- ▶ Při doplňování paliva nepřibližujte ke stroji žádné zdroje vznícení.
- ▶ Nedoplňujte palivo do stroje, pokud je uložen na nákladním autě s plastickou výstelkou podlahy. Mohlo by dojít ke vznícení paliva nebo jeho par statickou elektřinou.
- ▶ Palivo do stroje doplňujte pouze v exteriéru.
- ▶ Otřete okamžitě všechno vyteklé palivo.

1. Sejměte víčko palivové nádrže (a).



2. Palivovou nádrž naplňte palivem až ke spodní části plnicího hrdla.

**UPOZORNĚNÍ**

Nebezpečí ohně a zranění. Palivo se při ohřátí roztahuje. Rozpínající se palivo v přeplněné nádrži se může rozlít.

- ▶ Palivovou nádrž nepřepĺňujte.

3. Vraťte víčko od nádrže na své místo.

4.4 Polohování a příprava stroje pro provoz



VAROVÁNÍ

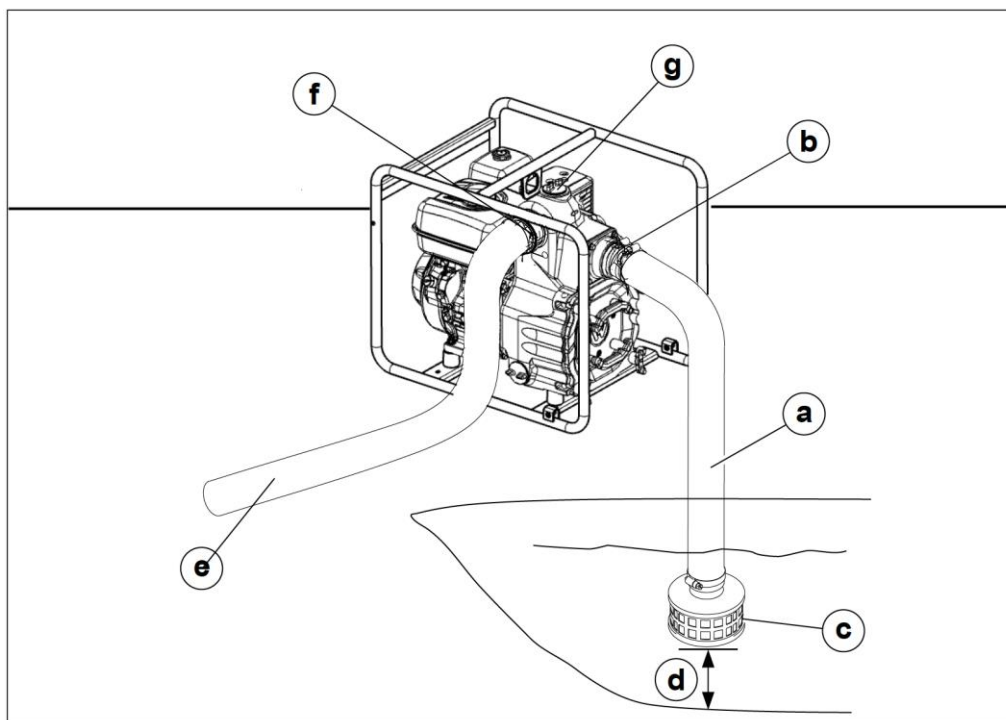
Nebezpečí zranění osob. Pokud nebudete dodržovat pokyny zde uvedené, může to vést ke zranění personálu nebo poškození stroje.

- Všechny osoby provádějící nastavení stroje musejí být řádně vyškoleny s ohledem na instalační činnosti.

Nastavení před spuštěním

Při ustavování polohy a přípravě stroje k provozu postupujte níže uvedeným způsobem.

1. Umístěte čerpadlo co nejbližší k vodě na pevný a rovný povrch. Čerpadlo udržujte ve vodorovné poloze.
2. Připojte sací hadici **(a)** k sacímu portu **(b)**.
 - Sací hadice musí být dostatečně pevné, aby nepraskly.
 - Pro připojení sací hadice k sacímu hrdlu se doporučuje použít alespoň dvě spony T. Pro dosažení nejlepšího utěsnění umístěte hadicové spony v rozstupech 90°.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění osob. Uvolněné spojení mezi sací hadicí a sacím hrdlem může způsobit zranění osob, pokud by došlo k uvolnění sací hadice za provozu čerpadla.

- Stroj uvádějte do chodu pouze tehdy, když je sací hadice řádně upevněna k sacímu portu.

Tato procedura pokračuje na následující straně.

Pokračování z předchozí strany.

3. K sací hadici připojte sítko **(c)**.

- Vždy sítko nasadte na konec sací hadice, abyste zabránili nasávání hrubých nečistot, které by mohly ucpat čerpadlo nebo zablokovat oběžné kolo.
- Nepoužívejte sítko s otvory většími, než je maximální velikost pevných částic, které čerpadlo dokáže zpracovat.

Stroj	Maximální velikost pevných částic
PT2	25 mm (1 in.)
PT3	38 mm (1,5 in.)

4. Ponořte sací hadici.

- Neumísťujte sítko přímo do bahna nebo písku. Vždy ponechte sítko v prověšeném stavu **(d)** v čerpané kapalině.

5. Připojte vypouštěcí hadici **(e)** k výstupnímu portu **(f)**.

Poznámka: Vypouštěcí hadici položte co možná nejpříměji. Vyhněte se ostrým ohybům.

6. Zaplavte čerpadlo. Postupujte následujícím způsobem:

- a. Demontujte zaplavovací záslepku **(g)**.
- b. S ponořenou sací hadicí naplňte těleso čerpadla vodou.
- c. Uzavřete zaplavovací záslepku.

4.5 Před spuštěním stroje

Před spuštěním stroje proveďte každou položku z následujícího kontrolního seznamu.

Kontroly před spuštěním

- ☐ Je třeba si prostudovat uživatelskou příručku pro vlastníky motoru a správně ji pochopit.
- ☐ Prostudujte si bezpečnostní pokyny uvedené v přední části uživatelské příručky. Tyto pokyny je třeba dodržovat.

Vnější kontroly

- ☐ Zkontrolujte sací hadici a vypouštěcí hadici, zda nejsou proražené nebo roztrhané.
- ☐ Ujistěte se, že hadicové spojky a spony jsou řádně upevněny.
- ☐ Zkontrolujte, zda je zaplavovací záslepka uzavřena.
- ☐ Zkontrolujte těsnost vnějších spojovacích součástí - podle potřeby je dotáhněte.

Vnitřní kontroly

- ☐ Zkontrolujte hladiny motorového oleje a paliva - podle potřeby je doplňte.
- ☐ Zkontrolujte stav čističe vzduchu - odstraňte nečistoty nebo čistič vyměňte.

4.6 Start a zastavení stroje

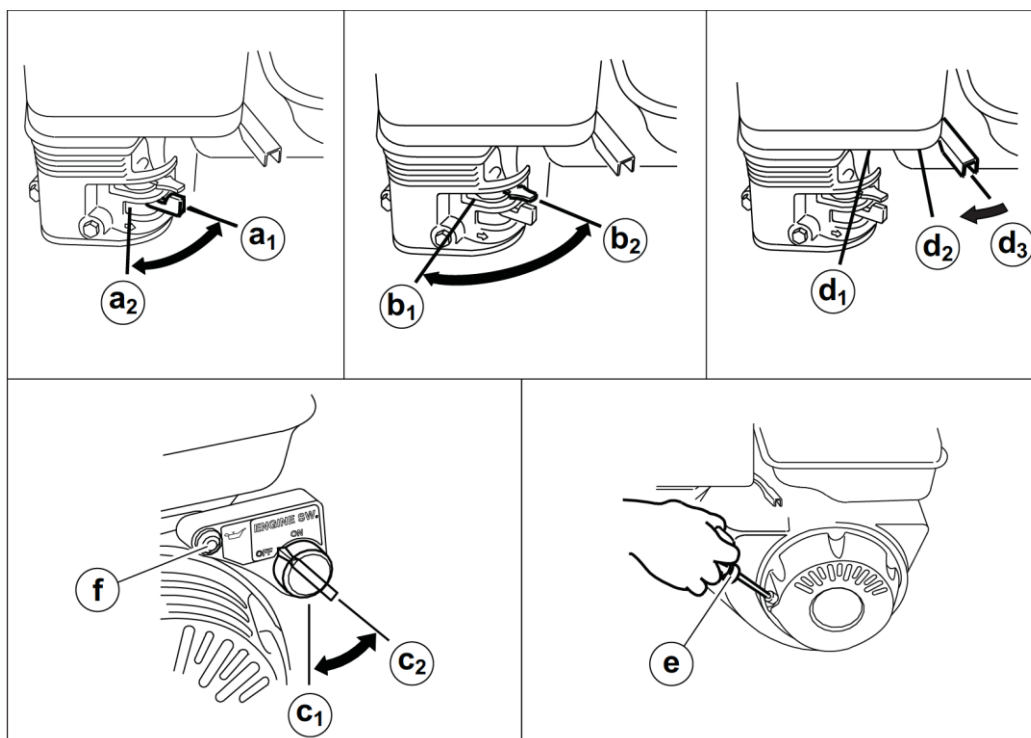
- Požadavky**
- Sací a výfukové hadice řádně připojeny a umístěny
 - Palivo v nádrži.

Spuštění stroje

Pro spuštění stroje proveďte níže uvedený postup..

1. Nastavte palivový ventil do otevřené polohy (**a₁**).

Poznámka: Pokud je motor studený, přesuňte páku sytiče do zavřené polohy (**b₁**). Pokud je motor horký, přesuňte páku sytiče do otevřené polohy (**b₂**).



2. Otočte spínač zapalování stroje do polohy ZAPNUTO (**c₁**).
3. Přesuňte páku plynové přípusti doleva (**d₂**), asi do 1/3 směrem k pozici s vysokými otáčkami (**d₁**).
4. Zatahněte za lanko spouštěče (**e**).

Poznámka: Pokud je hladina oleje v motoru nízká, motor se nespustí. Pokud k tomu dojde, doplňte do motoru olej. Váš motor může být vybaven výstražnou kontrolkou stavu oleje (**f**), která se rozsvítí po zatažení za lanko spouštěče.

5. Otevřete škrticí klapku (**b₁**) a nechte motor zahřát.
6. Přesuňte páku plynové přípusti do pozice s vysokými otáčkami (**d₁**) a nechte stroj pracovat.

Zastavení stroje

Zastavení stroje proveďte níže uvedeným způsobem.

1. Přesuňte páku plynové přípusti do pozice s nízkými/volnoběžnými otáčkami (**d₃**) a snižte otáčky motoru.
2. Otočte spínač zapalování do polohy VYPNUTO (**c₂**).
3. Nastavte palivový ventil do uzavřené polohy (**a₂**).

4.7 Postup nouzového zastavení

Pokud dojde během provozu stroje k poruše nebo nehodě, proveďte níže uvedený postup.

1. Vypněte motor.
2. Odstraňte překážku.
3. Odstraňte překroucení hadice.
4. Nechte stroj vychladnout.
5. Informujte pronajímatele nebo majitele zařízení.

5 Běžná údržba



VAROVÁNÍ

Špatně udržované zařízení nemusí fungovat správně, může způsobit zranění nebo trvalé poškození stroje.

- Udržte stroj v bezpečném provozním stavu prostřednictvím pravidelné údržby a prováděním potřebných oprav.

5.1 Údržba systému kontroly emisí

Pro stroje prodávané v Severní Americe:

Údržbu, výměnu nebo opravu řídicího zařízení a systémů emisí může provádět jakákoli dílna nebo jednotlivec. Záruční opravy však musí být prováděny prodejcem/servisním střediskem společnosti Wacker Neuson. Použití náhradních součástí, které nejsou ekvivalentní svou funkcí a trvanlivostí originálním náhradním součástem mohou narušit efektivitu systému řízení emisí a mohou mít vliv na výsledek záruční reklamace.

5.2 Plán pravidelné údržby

Níže uvedená tabulka uvádí základní údaje o údržbě stroje a motoru. Úkoly označené zaškrtnutím může provádět obsluha. Úkoly označené předsazenými čtverečky vyžadují zvláštní školení a vybavení.

Podrobnější informace naleznete v uživatelském návodu k motoru.

	Denně před spuštěním
Zkontrolujte vnější technické vybavení (hardware).	✓
Otevřete kryt tělesa čerpadla a vyčistěte vnitřek čerpadla od úlomků a nečistot.	✓
Zkontrolujte, zda mezi čerpadlem a motorem nedochází k úniku paliva.	✓
Zkontrolujte stav krytky palivové nádrže a krytky vypouštěcí zátky.	✓
Zkontrolujte o-kroužky krytu.	■
Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny tlumiče.	■

5.3 Kontrola oběžného kola

Doprovodné informace Písek, nečistoty nebo úlomky způsobují opotřebování oběžného kola. Pokud po čase výkon čerpadla poklesne, zkontrolujte a nastavte prostor mezi oběžným kolem a předním krytem.

Požadavky

- Stroj vypnut
- Bělídlo a zdroj čisté vody
- Vymezovací podložky (v případě potřeby)



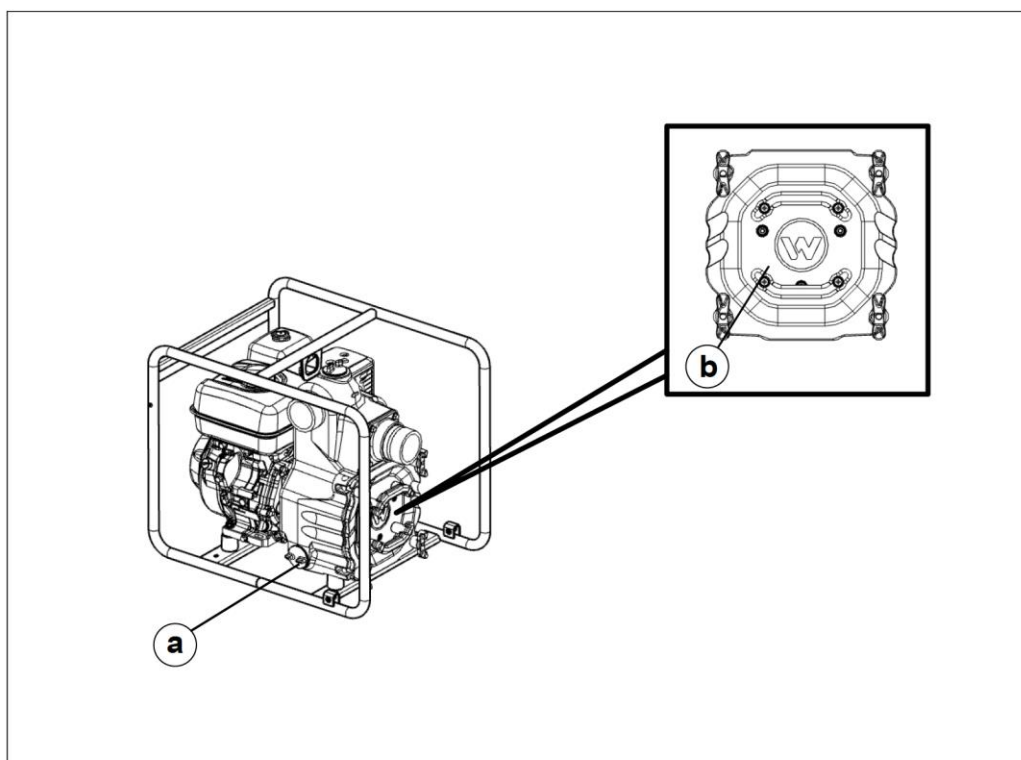
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění osob.

- Když je motor v provozu, nesahejte do čerpadla, ani do něj nic nevkládejte.
- Nespouštějte čerpadlo, pokud je kryt demontován.

Postup

1. Otevřete vypouštěcí zátku **(a)** a provedte drenáž čerpadla.



2. Demontujte kryt tělesa čerpadla **(b)** z jeho přední části.



VAROVÁNÍ

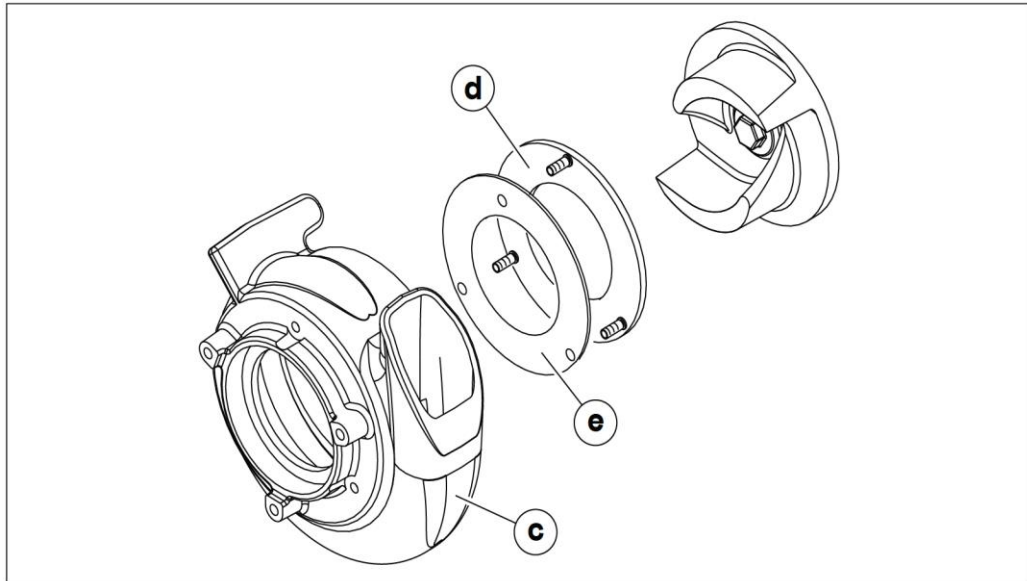
Nebezpečí zranění osob. Hrany oběžného kola mohou být ostré.

- Při práci s čerpadlem pracujte opatrně, abyste se neporežali.

Tato procedura pokračuje na následující straně.

Pokračování z předchozí strany.

3. Demontujte volutu (šnek, závit) **(c)** a před další prací vyčistěte vložka **(d)** pomocí směsi bělidla a vody (50/50).



4. Zkontrolujte vůli mezi oběžným kolem a vložkou pomalým zatažením za lanko spouštěče a protočením oběžného kola. Pokud je nutné vynaložit příliš mnoho síly na vytažení startovacího lanka nebo pokud uslyšíte drhnutí čerpadla, jsou oběžné kolo a vložka příliš blízko u sebe. Vytáhněte podložku **(e)** ze zadní části vložky a znovu zkontrolujte, zda čerpadlo nedrhne. Pokračujte v odebrání dalších podložek, dokud neuslyšíte, že se oběžné kolo otáčí lehce.

Poznámka:

- Neodstraňujte příliš mnoho vymezovacích podložek. Vůle mezi oběžným kolem a vložkou by se neúměrně zvětšila a snížil by se tak výkon čerpadla.
- Při opotřebení oběžného kola může být zapotřebí nasadit další vymezovací podložky a zajistit tak správnou vůli mezi oběžným kolem a vložkou.

5. Namontujte kryt tělesa čerpadla.

Výsledek

Oběžné kolo bylo nyní zkontrolováno.

5.4 Ukládání

Úvod	Dlouhodobé uskladnění zařízení vyžaduje preventivní údržbu. Provádění těchto kroků pomáhá udržovat součásti stroje v dobrém stavu a zajistí, že stroj bude v budoucnu připraven k použití. I když se všechny tyto kroky nemusí nutně týkat tohoto stroje, základní postup zůstává stejný.
Kdy	Připravte stroj k delšímu skladování, pokud ho nebudete provozovat 30 dnů nebo déle.
Příprava k uskladnění	Stroj připravíte k uskladnění níže popsaným postupem. ■ Proveďte všechny nutné opravy. ■ Doplněte nebo vyměňte olej (v motoru, budiči, skříních těsnění a ložiska a převodové skříní) v intervalech uvedených v tabulce Harmonogram pravidelné údržby. ■ Namažte všechna spojovací a pohybová ústrojí a, pokud je to třeba, vyměňte ložiska. ■ Zkontrolujte chladicí kapalinu motoru. Vyměňte chladicí kapalinu, pokud je zakalená, je starší než dvě sezóny nebo nesplňuje nejnižší průměrnou teplotu pro vaši oblast. ■ Pokud má váš stroj motor vybavený palivovým ventilem, spusťte motor, zavřete palivový ventil a nechte motor běžet, dokud se nezastaví. ■ Propláchněte čerpadlo a hadice čerpáním čisté vody po dobu několika minut. Pokud jste čerpadlo používali pro čerpání slané vody, nezapomeňte při proplachování použít sladkou vodu. ■ Odstraňte kryty a vyčistěte vnitřek čerpadla. Otřete nebo nastříkejte všechny vnitřní povrchy inhibitorem koroze. ■ Najděte v příručce vlastníka motoru pokyny k přípravě motoru k uskladnění.
Stabilizace paliva	Po dokončení výše uvedeného postupu naplňte úplně palivovou nádrž a přidejte do něj vysoce kvalitní stabilizátor paliva. ■ Zvolte stabilizátor, který obsahuje čisticí složky a aditiva určená k pokrytí či ochraně stěn válců. ■ Ujistěte se, že stabilizátor, který použijete, je slučitelný s palivem ve vaší oblasti, tj. s jeho druhem, třídou a rozsahem teplot. Nepřidávejte alkohol do paliva, které jej již obsahuje (například E10). ■ Pro motory s motorovou naftou (dieselové) použijte stabilizátor s biocidní látkou k zamezení růstu bakterií a plísní. ■ Přidejte správné množství stabilizátoru podle doporučení výrobce.
Uskladnění stroje	Pro uskladnění stroje proveďte tyto zbývající kroky. ■ Stroj omyjte a nechte jej oschnout. ■ Přestěhujte stroj k uskladnění na čistém, suchém a bezpečném místě. Zablokujte kola tak, aby se stroj nemohl pohybovat. ■ Podle potřeby nalakujte drobné oděrky, abyste zabránili rezivění kovu. ■ Zakryjte stroj. Pneumatiky a ostatní vystavené gumové součásti je třeba ochránit před povětrnostními podmínkami. Buď je zakryjte, nebo použijte nějaký dostupný krycí materiál.

5.5 Odstavení stroje z provozu a jeho likvidace

Úvod	Toto zařízení musí být na konci své životnosti správně vyřazeno z provozu. Zodpovědná likvidace recyklovatelných komponentů, např. plastových a kovových částí, zajišťuje, že tyto materiály lze použít znovu - konzervace skládek a hodnotných přírodních zdrojů. Zodpovědná likvidace rovněž předchází poškození životního prostředí toxickými chemickými látkami a materiály. Provozní kapaliny v tomto stroji, včetně paliva, motorového oleje a maziva, mohou být v mnoha oblastech považovány za nebezpečný odpad. Před vyřazením z provozu si přečtěte a dodržte místní bezpečnostní a environmentální směrnice týkající se likvidace stavebních zařízení.
Příprava	K přípravě stroje pro likvidaci proveďte následující kroky: ☐ Stroj přesuňte na chráněné místo, které nebude vystaveno žádným bezpečnostním rizikům a kde nebudou mít přístup neoprávněné osoby. ☐ Zajistěte, aby nebylo možné toto zařízení od okamžiku finálního vyřazení z provozu spustit. ☐ Vypustěte všechny kapaliny, včetně paliva, motorového oleje a chladicí kapaliny. ☐ Utěsněte jakékoli úniky kapalin.
Likvidace	Likvidaci stroje proveďte následujícím způsobem: ☐ Stroj demontujte a všechny části rozdělte podle typu materiálu. ☐ Zlikvidujte všechny recyklovatelné části podle pokynů v místních směrnicích. ☐ Zlikvidujte všechny bezpečné komponenty, které nelze recyklovat. ☐ Zlikvidujte odpadní palivo, olej a mazivo v souladu s místními směrnicemi na ochranu životního prostředí.

6 Údržba motoru: Honda GX160

Informace v této kapitole jsou převzaty z autorské dokumentace společnosti Honda.

Viskozita motorového oleje je důležitým faktorem pro stanovení použití správného motorového oleje ve stroji. Používejte olej správné viskozity na základě očekávané teploty vnějšího vzduchu. Viz tabulka níže.



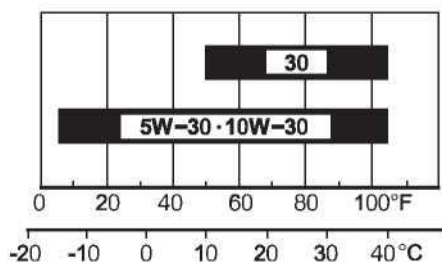
VAROVÁNÍ

Většina kapalin použitých v tomto stroji, například olej, benzín, mazací tuk atd., obsahuje malá množství materiálů, které mohou způsobit rakovinu a jiné zdravotní problémy, pokud jsou inhalovány, požitý nebo se dostanou do delšího styku s pokožkou.

- Proveďte účinná opatření proti vdechnutí nebo požití použitých kapalin.
- Po eventuálním styku s použitými kapalinami pokožku důkladně omyjte.

Doporučený olej

Používejte motorový olej pro čtyřdobé motory, který splňuje nebo překračuje požadavky kategorie API SJ nebo novější (nebo ekvivalentní). Vždy zkontrolujte servisní štítek API na nádobce s oleje a ujistěte, že obsahuje písmena SJ nebo novější specifikaci (nebo ekvivalentní).



OKOLNÍ TEPLOTA

Pro univerzální použití se doporučuje olej SAE 10W-30. Jiné viskozity uvedené v tabulce se mohou použít, když je průměrná teplota v oblasti použití ve stanoveném rozsahu.

Údržba motoru: Honda GX160

Plán údržby motoru v této kapitole je reprodukován z uživatelské příručky motoru. Další informace naleznete v uživatelské příručce motoru.

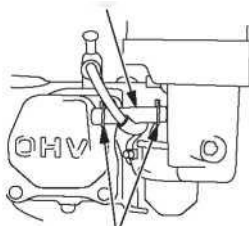
PLÁN ÚDRŽBY

FREKVENCE PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY (3) Provedení v každém uvedeném měsíčním nebo hodinovém provozním intervalu, cokoliv nastane jako první.		Každé použití	První měsíc nebo 20 hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin	Každý rok nebo 300 hodin	Viz strana
POLOŽKA							
Motorový olej	Zkontrolujte	○					9
	Výměna		○		○		9
Olej v převodové skříní (příslušný typ)	Zkontrolujte	○					9–10
	Výměna		○		○		10
Vzduchový filtr	Kontrola	○					10
	Čištění			○ (1)	○*(1)		11–12
	Výměna					○**	
Odkalovací miska	Čištění				○		12
Zapalovací svíčka	Zkontrolujte/n				○		12
	Výměna					○	
Lapač jisker (použitelné typy)	Čištění				○ (4)		13
Volnoběžné otáčky	Zkontrolujte/na					○ (2)	13
Vúle ventilu	Zkontrolujte/na stavte					○ (2)	Dílenská příručka
Spalovací komora	Čištění	Po každých 500 hodinách (2)					Dílenská příručka
Palivová nádrž a filtr	Čištění				○ (2)		Dílenská příručka
Palivová trubka	Kontrola	Každé 2 roky (V případě potřeby vyměňte) (2)					Dílenská příručka

* • Pouze karburátor s vnitřním odvodušněním s dvojitou vložkou.
Cyklónový typ, každých 6 měsíců nebo 150 hodin.

VNITŘNÍ ODVDUŠNĚNÍ
TYP KARBURÁTORU

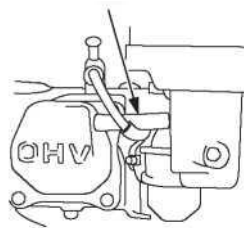
ODVDUŠŇOVACÍ TRUBKA



SPONA TRUBKY

STANDARDNÍ TYP

ODVDUŠŇOVACÍ TRUBKA



- ** • Vyměňte pouze papírovou vložku.
- Cyklónový typ, každé 2 roky nebo po 600 hodinách.

- (1) Údržbu provádějte častěji, pokud je stroj používán v prašném prostředí.
- (2) Údržbu těchto položek musí provádět autorizovaný prodejce, pokud majitel nemá správné nástroje a dobré mechanické dovednosti. Postupy údržby naleznete v dílenské příručce Honda.
- (3) V případě komerčního použití zaznamenávejte provozní hodiny pro stanovení správných intervalů údržby.
- (4) V Evropě a dalších zemích, kde platí směrnice o strojním zařízení 2006/42/EC, by toto čištění mělo být prováděno prodejcem provádějícím údržbu.

Pokud neprovedete údržbu podle plánu údržby, může to způsobit poruchy, na které se nebude vztahovat záruka.

7 Údržba motoru: Honda GX240

Informace v této kapitole jsou převzaty z autorské dokumentace společnosti Honda. Viskozita motorového oleje je důležitým faktorem pro stanovení použití správného motorového oleje ve stroji. Používejte olej správné viskozity na základě očekávané teploty vnějšího vzduchu. Viz tabulka níže.



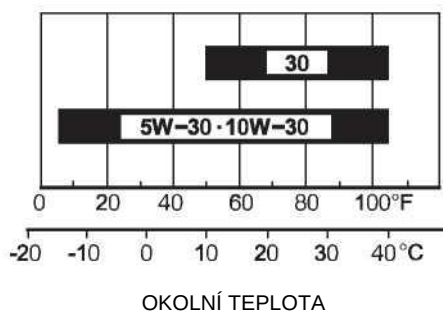
VAROVÁNÍ

Většina kapalin použitých v tomto stroji, například olej, benzín, mazací tuk atd., obsahuje malá množství materiálů, které mohou způsobit rakovinu a jiné zdravotní problémy, pokud jsou inhalovány, požitý nebo se dostanou do delšího styku s pokožkou.

- Proveďte účinná opatření proti vdechnutí nebo požití použitých kapalin.
- Po eventuálním styku s použitými kapalinami pokožku důkladně omyjte.

Doporučený olej

Používejte motorový olej pro čtyřdobé motory, který splňuje nebo překračuje požadavky kategorie API SJ nebo novější (nebo ekvivalentní). Vždy zkontrolujte servisní štítek API na nádobce s oleje a ujistěte, že obsahuje písmena SJ nebo novější specifikaci (nebo ekvivalentní).



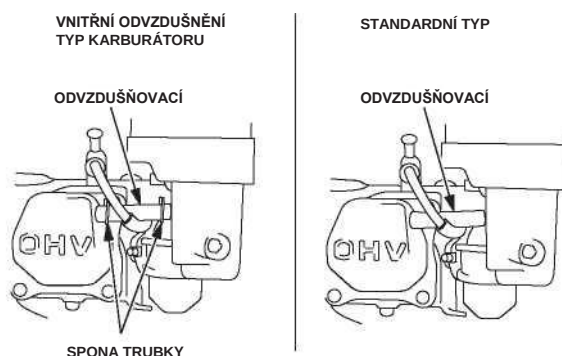
Pro univerzální použití se doporučuje olej SAE 10W-30. Jiné viskozity uvedené v tabulce se mohou použít, když je průměrná teplota v oblasti použití ve stanoveném rozsahu.

Plán údržby motoru v této kapitole je reprodukován z uživatelské příručky motoru. Další informace naleznete v uživatelské příručce motoru.

PLÁN ÚDRŽBY

FREKVENCE PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY (3) Provedení v každém uvedeném měsíčním nebo hodinovém provozním intervalu, cokoliv nastane jako první.		Každé použití	První měsíc nebo 20 hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin	Každý rok nebo 300 hodin	Viz strana
POLOŽKA							
Motorový olej	Zkontrolujte	○					9
	Výměna		○		○		9
Olej v převodové skříni (příslušný typ)	Zkontrolujte	○					9–10
	Výměna		○		○		10
Vzduchový filtr	Kontrola	○					10
	Čištění			○ (1)	○*(1)		11–12
	Výměna					○**	
Odkalovací miska	Čištění				○		12
Zapalovací svíčka	Zkontrolujte/n				○		12
	Výměna					○	
Lapač jisker (použitelné typy)	Čištění				○ (4)		13
Volnoběžné otáčky	Zkontrolujte/na					○ (2)	13
Vůle ventilu	Zkontrolujte/na stavte					○ (2)	Dílenská příručka
Spalovací komora	Čištění	Po každých 1000 hodinách (2)					Dílenská příručka
Palivová nádrž a filtr	Čištění				○ (2)		Dílenská příručka
Palivová trubka	Kontrola	Každé 2 roky (V případě potřeby vyměňte)					Dílenská příručka

* • Pouze karburátor s vnitřním odvzdušněním s dvojitou vložkou.
Cyklónový typ, každých 6 měsíců nebo 150 hodin.



** • Vyměňte pouze papírovou vložku.
• Cyklónový typ, každé 2 roky nebo po 600 hodinách.

- (1) Údržbu provádějte častěji, pokud je stroj používán v prašném prostředí.
- (2) Údržbu těchto položek musí provádět autorizovaný prodejce, pokud majitel nemá správné nástroje a dobré mechanické dovednosti. Postupy údržby naleznete v dílenské příručce Honda.
- (3) V případě komerčního použití zaznamenávejte provozní hodiny pro stanovení správných intervalů údržby.
- (4) V Evropě a dalších zemích, kde platí směrnice o strojním zařízení 2006/42/EC, by toto čištění mělo být prováděno prodejcem provádějícím údržbu.

Pokud neprovedete údržbu podle plánu údržby, může to způsobit poruchy, na které se nebude vztahovat záruka.

8 Řešení problémů

Problém / příznak	Důvod	Náprava
Motor se nespouští.	■ Žádné palivo v nádrži ■ Staré palivo ■ Nízký tlak/hladina motorového oleje ■ Drhnutí oběžného kola o přední kryt	■ Doplnění paliva. ■ Vypusťte palivovou nádrž, vyměňte palivový filtr a doplňte čerstvé palivo. ■ Doplňte motorový olej. ■ Zkontrolujte vůli oběžného kola.
Motor se obtížně spouští.	■ Nečistoty nebo úlomky uvnitř tělesa čerpadla, které bloku pohyb oběžného kola	■ Vyčistěte nebo odstraňte úlomky.
Oběžné kolo se netočí a čerpadlo se spouští jenom obtížně.	■ Oběžné kolo je zaseknuté nebo je jinak zablokované ■ Drhnutí oběžného kola o přední kryt	■ Demontujte kryt těla čerpadla a vyčistěte nebo odstraňte nečistoty. ■ Zkontrolujte vůli oběžného kola.
Motor se spouští, avšak čerpadlo nenasává vodu.	■ Těleso čerpadla není naplněno vodou ■ Sací sítko je částečně ucpané ■ Sací hadice je poškozená ■ Netěsnost sacího otvoru ■ Čerpadlo je příliš vysoko nad hladinou vody ■ Otáčky motoru jsou příliš nízké ■ Úlomky shromážděné v tělese čerpadla ■ Příliš velká vůle mezi oběžným kolem a předním krytem	■ Zaplavte čerpadlo. ■ Vyčistěte nebo odstraňte úlomky. ■ Opravte nebo vyměňte sací hadici. ■ Opravte netěsnost. ■ Přesuňte čerpadlo blíže k vodě. ■ Nechte čerpadlo pracovat na maximální provozní otáčky. ■ Vyčistěte nebo odstraňte úlomky. ■ Zkontrolujte vůli oběžného kola.
Čerpadlo nasává vodu, ale na výstupu vytéká málo vody nebo žádná.	■ Opatřované oběžné kolo ■ Vypouštěcí hadice zkroucená nebo ucpaná ■ Otáčky motoru jsou příliš nízké	■ Zkontrolujte vůli oběžného kola. ■ Narovnejte zkroucenou hadici nebo odstraňte ucpání. ■ Nechte čerpadlo pracovat na maximální provozní otáčky.
Sací hadice je netěsná u vstupu do čerpadla.	■ Svorky řádně netěsní. ■ Průměr sací hadice je příliš velký ■ Sací hadice je poškozená	■ Dotáhněte, vyměňte nebo přidejte svorky. ■ Použijte hadici menšího průměru. ■ Vyměňte sací hadici.
Výstupní hadice nedrží na připojení.	■ Pro použité svorky je tlak příliš vysoký. ■ Vypouštěcí hadice zkroucená nebo ucpaná	■ Přidejte další svorku. ■ Narovnejte zkroucenou hadici nebo odstraňte ucpání.
Motor se sám zastavuje.	■ Žádné palivo v nádrži ■ Nízký tlak/hladina motorového oleje ■ Motor je příliš horký	■ Doplnění paliva. ■ Doplňte motorový olej. ■ Ponechte motor vychladnout. Zkontrolujte a v případě potřeby doplňte chladicí kapalinu.

9 Technické údaje

9.1 Motor—PT2A

Stroj		PT2A
Typ motoru		Čtyřtakový motor, horní ventil, jednoválec
Výrobce motoru		Honda
Model motoru		GX 160
Maximální jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách ¹	kW (hp)	3,6 (4,8) @ 3600 ot/min
Zdvihový objem	cm ³ (in. ³)	163 (9,9)
Zapalovací svíčka		(NGK) BPR 6ES (DENSO) W20EPR-U
Vzdálenost elektrod	mm (in.)	0,7-0,8 (0,028-0,032)
Provozní otáčky	ot/min	3700
Ventilová vůle (studená) v místě sání: výfuk:	mm (in.)	0,15 ± 0,02 (0,006) 0,20 ± 0,02 (0,008)
Vzduchový filtr	typ	Suchý vzduchový filtr
Mazání motoru	třída oleje	SAE 10W30 Servisní třída SJ, SL
Obsah oleje v motoru	L (gal US)	0,60 (0,2)
Palivo	typ	Běžný bezolovnatý benzín
Objem palivové nádrže	L (gal US)	3,1 (0,8)

¹ Čistý výkon motoru podle SAE J1349 a ISO 3046. Skutečný výkon se může lišit podle podmínek konkrétního použití.

9.2 Motor—PT3A

Stroj		PT3A
Typ motoru		Čtyřtákní motor, horní ventil, jednoválec
Výrobce motoru		Honda
Model motoru		GX 240
Maximální jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách ¹	kW (hp)	5,9 (7,9) @ 3600 ot/min
Zdvihový objem	cm ³ (in. ³)	270 (16,5)
Zapalovací svíčka		(NGK) BPR 6ES (DENSO) W20EPR-U
Vzdálenost elektrod	mm (in.)	0,7-0,8 (0,028-0,032)
Provozní otáčky	ot/min	3825
Ventilová vůle (studená) v místě sání: výfuk:	mm (in.)	0,15 ± 0,02 (0,006) 0,20 ± 0,02 (0,008)
Vzduchový filtr	typ	Suchý vzduchový filtr
Mazání motoru	třída oleje	SAE 10W30 Servisní třída SJ, SL
Obsah oleje v motoru	L (gal US)	1,1 (0,3)
Palivo	typ	Běžný bezolovnatý benzín
Objem palivové nádrže	L (gal US)	5,3 (1,4)

¹ Čistý výkon motoru podle SAE J1349 a ISO 3046. Skutečný výkon se může lišit podle podmínek konkrétního použití.

9.3 Čerpadlo—PT2A / PT3A

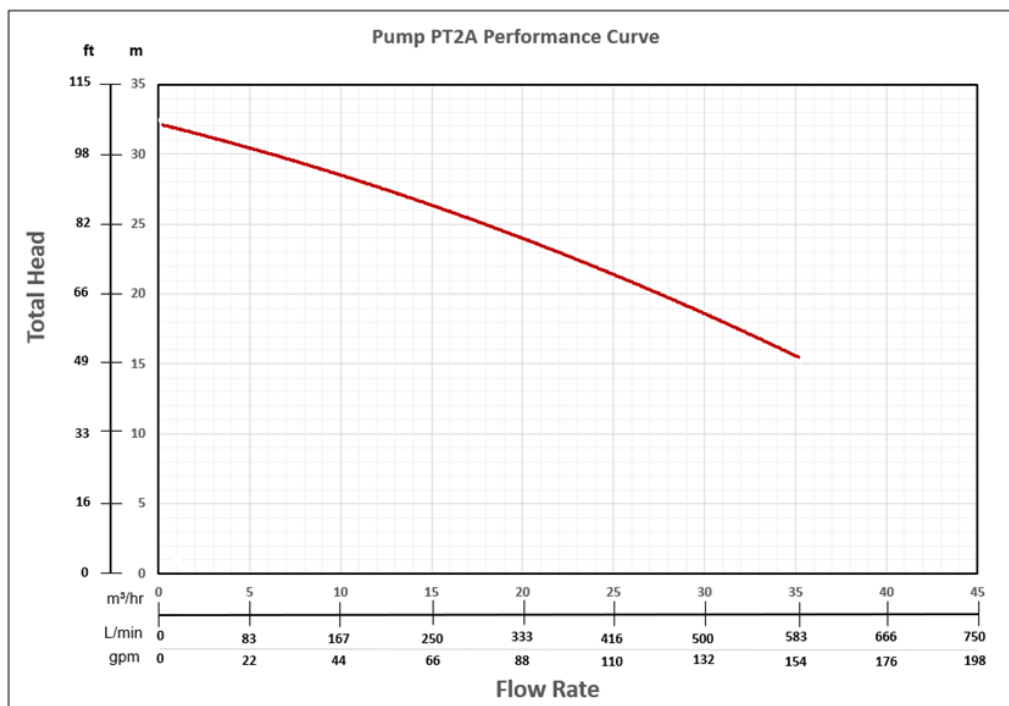
Stroj		PT2A	PT3A
Rozměry	mm (in.)	550 x 466 x 501 (21,7 x 18,3 x 19,7)	673 x 508 x 571 (26,5 x 20,0 x 22,5)
Provozní hmotnost	kg	43,0 (94,8)	67,0 (147,7)
Maximální sací zdvih ¹	m (ft)	7,5 (24.6)	7,5 (24.6)
Maximální tlaková výška	m (ft)	32 (105)	29,5 (96,8)
Maximální tlak	bar (psi)	3,2 (46,4)	2,9 (42,1)
Maximální průtok ²	l/min (gpm)	625 (165.1)	1315 (347.4)
Průměr sání/výstupu	mm (in.)	50 (2)	75 (3)
Maximální velikost pevných částic	mm (in.)	25 (1)	38 (1,5)

¹Podle čerpadla fungujícího na hladině moře. Maximální sání bude nižší ve vyšších nadmořských výškách.

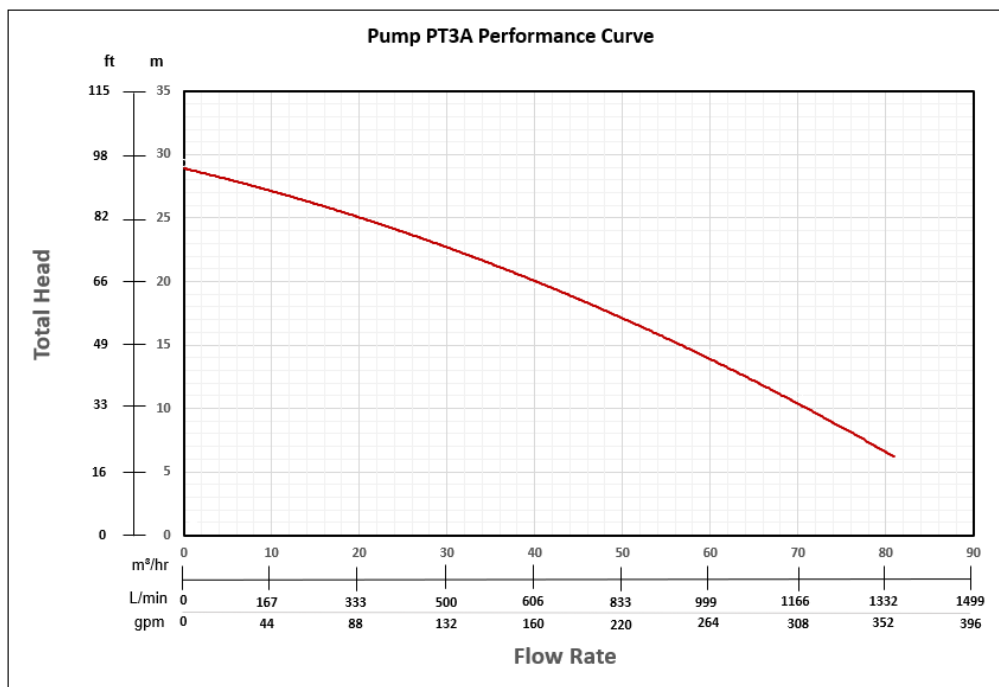
²Nulová hodnota síťové hlavy

9.4 Výkonnostní křivka

PT2A



PT3A



Test Standard: ISO 9906: 2012: Table 8-Pump Acceptance Grade 2B

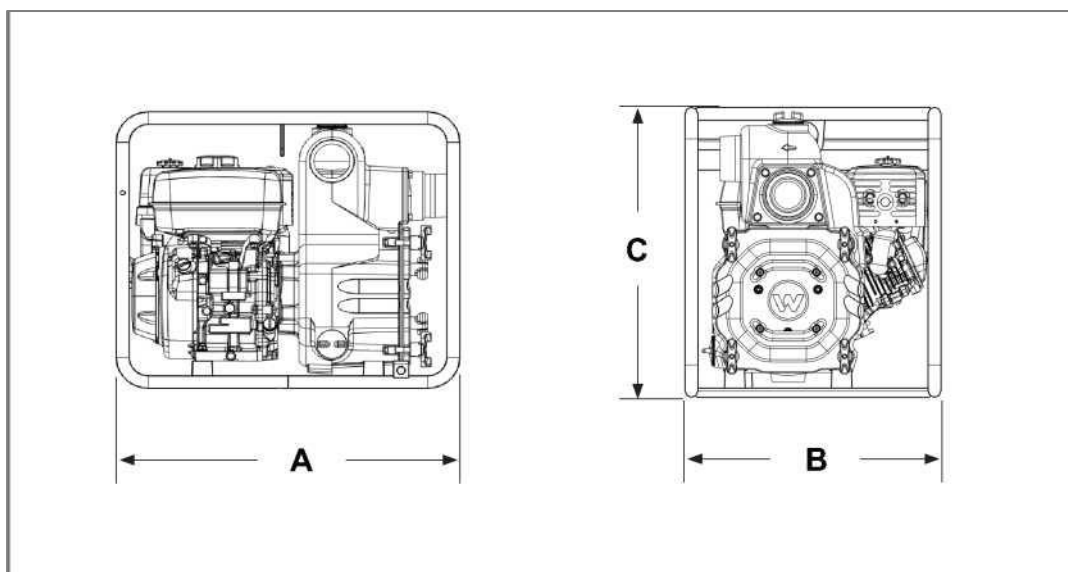
9.5 Měření zvuku

Výrobky se testují na hladinu tlaku zvuku v souladu s normou EN ISO 11201:2010.

Hladina akustického výkonu se testuje v souladu s Evropskou směrnicí 2000/14/EC – Emise hluku v okolním prostředí pomocí zařízení určených pro venkovní použití.

Stroj	Zaručená hladina akustického výkonu dB(A)
PT2A	105
PT3A	103

9.6 Rozměry



Stroj		A	B	C
PT2A	mm (in.)	550 (21,7)	466 (18,3)	501 (19,7)
PT3A		673 (26,5)	508 (20,0)	571 (22,5)

10 Informace o systémech kontroly emisí a o Záruce

Záruka kontroly emisí a související informace platí pouze pro USA, jejich území a Kanadu.

10.1 Prohlášení o záruce na systémy kontroly emisí

Příslušné prohlášení o záruce na výfukové plyny a emise způsobené vypařováním naleznete v uživatelské příručce pro tento motor.



**WACKER
NEUSON**

ES prohlášení o shodě

Výrobce

Wacker Neuson Machinery (Čína) Co., Ltd. No.1688 Xinkai Road, Pinghu Economic
Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, Čína

Toto prohlášení o shodě se vydává s výhradní odpovědností výrobce

Produkt	PT2A	PT3A
Typ produktu	Vodní čerpadla	
Funkce produktu	Čerpání kapalin	
Číslo položky	5100058524, 5100058525	5100058535, 5100058536
Čistý instalovaný výkon	3,6W	5,9W
Měřená hladina akustického výkonu	101 dB(A)	100 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	105 dB(A)	103 dB(A)

Postup posuzování shody

2000/14/EC, Příloha V

Notifikovaný orgán

TUV SOD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch, 3-13F, No. 151 Heng
Tong Road Shanghai 200070, Čína (NB 0036)

Směrnice a normy

Tímto prohlašujeme, že tento produkt splňuje příslušná ustanovení a požadavky následujících směrnic a
norem:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, EN 12100-1, EN 12100-2, EN 809

Subjekt odpovědný za technickou dokumentaci

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstrasse 6, D-85084 Reichertshofen

Čína, 2023/11/22

Ronald Hess

Generální ředitel

Originální prohlášení o shodě



**WACKER
NEUSON**
all it takes!